

**Zmluva o spolupráci na projekte „EDUCATE Slovakia“**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 *Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „OZ“)* medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

**1. AIESEC Banská Bystrica**

Sídlo: Tajovského 10, 975 90, Banská Bystrica  
Zastúpený: Petra Tarová  
IČO: 359 81 750  
DIČ: 2021 413 867  
IČ DPH: Nie je platca DPH  
Zapísaný na Ministerstve vnútra SR pod registračným číslom VVS/1-900/90-14626  
Bankové spojenie: Tatra Banka  
Číslo účtu: 2620480091/1100

(ďalej iba „AIESEC“)

a

**2. Organizácia: Základná škola Sama Cambela**

Sídlo: Školská 14, 976 13 Slovenská Lupča  
IČO: 356 77 856  
DIČ: 2020 985 186  
IČ DPH: nie sme platcami DPH  
Zastúpená: Mgr. René Kováčik  
Bankové spojenie: VÚB  
Číslo účtu: 1641035558/0200

(ďalej iba „Záujemca“)

**Uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci**

(ďalej iba „Zmluva“)

**Článok I.****Predmet plnenia**

Predmetom Zmluvy je spolupráca na kultúrno-vzdelávacom projekte EDUCATE Slovakia (ďalej iba „Projekt“) medzi AIESEC a Záujemcom, v termíne **od 02.02.2015 do 06.02.2015**. V rámci Projektu AIESEC zabezpečí príchod 2 (slovom *dvoch*) zahraničných stážistov (ďalej iba „Zahraniční stážisti“) k Záujemcovi za účelom prezentácie ich krajiny, pôvodu, kultúry a tréningov v anglickom jazyku.

## Článok II. Povinnosti AIESEC

AIESEC sa zaväzuje:

1. zabezpečiť všetky náležitosti spojené s prípravou a príchodom Zahraničných stážistov a koordinovať ich pôsobenie počas Projektu pričom:
  - 1.1. pričom produkt sa skladá z 2 (slovom *dvoch*) vysokoškolských študentov alebo absolventov z rôznych krajín sveta, ktorí budú spoločne pôsobiť a pracovať na Projekte. Zahraniční stážisti sa budú v rámci projektu po dobu jedného týždňa venovať aktivitám vopred dohodnutým so Záujemcom
  - 1.2. pod náležitosťami spojenými s prípravou a príchodom Zahraničných stážistov sa rozumejú:
    - 1.2.1. výber členov Zahraničnej dvojice podľa štandardov Medzinárodného výmenného programu AIESEC International
    - 1.2.2. zabezpečenie víz a dokumentácie potrebnej na udelenie prechodného pobytu na území Slovenskej republiky
  - 1.3. pod koordináciu Zahraničných stážistov v rámci Projektu sa rozumie:
    - 1.3.1. informovanie Zahraničných stážistov o všetkých požiadavkách Záujemcu, o ktorých bude informovať AIESEC do 19.01.2015
    - 1.3.2. zabezpečenie prípravy Zahraničných stážistov a ich zručností na pôsobenie u Záujemcu v predmete jeho dohodnutých aktivít
    - 1.3.3. asistencia AIESEC Zahraničnej dvojici s prípravou aktivít pre Projekt
2. podporiť Záujemcu pri tvorbe týždňového programu Projektu na základe jeho požiadaviek. Pod programom sa rozumie presný týždňový rozpis aktivít Zahraničných stážistov u Záujemcu zahŕňajúci časový harmonogram, popis možných priestorov a technického vybavenia k využitiu, témy, rozdelenie, množstvo a vek žiakov, ktorí sa budú zúčastňovať aktivít Projektu.
3. určiť osobu zodpovednú za komunikáciu zo Záujemcom
4. vytvoriť záverečnú hodnotiacu správu celého projektu a zaslať ju Záujemcovi do 15.03.2015. Pod záverečnou hodnotiacou správou sa rozumie správa zaznamenávajúca súhrnné hodnotenie pôsobenia Zahraničných stážistov na všetkých školách zapojených do Projektu.

### Článok III. Povinnosti Záujemcu

Záujemca sa zaväzuje:

1. poskytovať riadne a načas AIESEC náležitú a plnú spoluprácu pri plnení jeho záväzkov voči Záujemcovi; AIESEC nezodpovedá za nesplnenie svojich záväzkov z dôvodu nedostatočnej spolupráce zo strany Záujemcu
2. určiť osobu zodpovednú za komunikáciu s AIESEC, za tvorbu obsahu týždenného programu prebiehajúceho u Záujemcu v rámci Projektu, za starostlivosť o Zahraničných stážistov počas pôsobenia Zahraničných stážistov u Záujemcu, za internú propagáciu Projektu u Záujemcu a za koordináciu realizácie programu
3. na vlastné náklady zaistiť ubytovanie pre Zahraničných stážistov, a to od nedele večer pred začiatkom realizácie Projektu u Záujemcu až do nedele popoludnia v týždni realizácie Projektu.
  - 3.1. V zmysle tohto odseku sa za týždeň berie obdobie od nedele večer do nedele popoludnia nasledujúceho týždňa
4. S asistenciou AIESEC vytvoriť konečnú podobu týždňového programu najneskôr do stredy v týždni pred začiatkom realizácie Projektu u Záujemcu a odoslať ho na elektronickú adresu osoby zodpovednej za komunikáciu so Záujemcom.
5. vytvoriť týždenný program projektu tak, aby zahraniční stážisti strávili 20-30 (slovom *dvadsať až tridsať*) hodín výučbou za týždeň a minimálne 4 (slovom *štyri*) vyučovacie hodiny denne prácou u Záujemcu.
6. umiestniť základné informácie o AIESEC a Projekte a odkazy na webové stránky AIESEC na webové stránky Záujemcu, informačné tabule a školské nástenky za účelom informovania študentov, pedagógov a partnerov
7. v čase pôsobenia Zahraničných stážistov u Záujemcu poskytnúť priestor, ktorý je možné uzamknúť, na odloženie pomôcok a osobných vecí Zahraničných stážistov, prezentačné priestory a technickú podporu (minimálne 1 projektor a počítač na prezentačné účely, prístup na internet) pre aktivity Zahraničných stážistov
8. za pomoci sprostredkovateľa vytvoriť správu -o obsahu a náplni týždenného programu najneskôr 14 dní od konca Projektu a odoslať ju na e-mailovú adresu osoby zodpovednej za komunikáciu so Záujemcom
9. poskytnúť každému Zahraničnému stážistovi stravovanie vo vlastnom stravovacom zariadení počas celej doby pôsobenia Zahraničných stážistov u Záujemcu. Pokiaľ Záujemca nedisponuje vlastným stravovacím zariadením, zabezpečí stravu iným spôsobom (donáška jedla a pod.), resp. poskytne obom Zahraničným stážistom stravné minimálne vo výške 3,80 € za každý pracovný deň pôsobenia u Záujemcu
10. zaistiť pitný režim pre členov Zahraničných stážistov počas doby pôsobenia u Záujemcu

11. vyhotoviť a poskytnúť AIESEC fotografickú dokumentáciu z pôsobenia Zahraničných stážistov u Záujemcu za účelom jej použitia v propagačných materiáloch a v záverečnej hodnotiacej správe
12. rozdistribúovať a zabezpečiť vyplnenie hodnotiacich dotazníkov o Projekte od vedenia, pedagógov a študentov Záujemcu a vyplnené ich odovzdať AIESEC najneskôr v posledný deň pôsobenia Zahraničnej dvojice u Záujemcu
13. umožniť AIESEC oslovenie kontaktných osôb za účelom poskytnutia referencií.

#### Článok IV.

#### Záverečné ustanovenia

1. Obe zmluvné strany majú oprávnenie robiť kontrolu plnenia záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a druhá strana je povinná v tejto súvislosti spolupracovať.
2. Táto Zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. Všetky dohodnuté zmeny tejto zmluvy musia byť akceptované oboma zmluvnými stranami prostredníctvom písomného dodatku k tejto zmluve, ktorý sa stáva jej neoddeliteľnou súčasťou po podpise oboma zmluvnými stranami.="
4. Každá zo zmluvných strán môže od Zmluvy odstúpiť v prípade neplnenia záväzkov druhej zmluvnej strany. Druhá zmluvná strana musí byť o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informovaná.
5. Zmluvné strany môžu ukončiť zmluvný vzťah písomnou dohodou, alebo ktorákoľvek zo zmluvných strán ho môže ukončiť výpoveďou.
6. Výpoveď musí mať písomnú formu a musí byť doručená druhej strane, inak je neplatná.
7. Výpovedná lehota je pre obidve zmluvné strany rovnaká a trvá jeden mesiac. Výpovedná lehota začne plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
8. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každej zmluvnej strane bude poskytnuté jedno vyhotovenie.

V Banskej Bystrici dňa 16.12.2014

**AIESEC**   
AIESEC BANSKÁ BYSTRICA  
TAJOVSKÉHO 10  
975 90 BANSKÁ BYSTRICA  
IČO: 359 81 750 DIČ: 2021413867

-----  
Za AIESEC

V Slovenskej Eupči dňa \_\_\_\_\_

**ZÁKLADNÁ ŠKOLA**  
SAMA CAMBELA  
Školská 14  
976 13 SLOVENSKÁ EUPČA

-----  
Za Záujemcu